



## Robot czyszczący szyby HOBOT-168

### Instrukcja użytkownika

---



## **Prawa autorskie**

Prawa autorskie © 2012 by HOBOTR Technology Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone. Żadna część tej publikacji nie może być powielana, przesyłana, przepisywana, przechowywana w systemie wyszukiwawczym ani tłumaczona na jakikolwiek język lub język komputerowy, w jakiegokolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków elektronicznych, mechanicznych, magnetycznych, optycznych, chemicznych, ręcznych albo innych, bez wcześniejszej pisemnej zgody tej firmy.

## **Znaki towarowe**

Wszystkie inne loga, produkty lub nazwy firm wspomniane w niniejszej instrukcji mogą stanowić zarejestrowane znaki towarowe lub prawa autorskie należące od odpowiednich firm, użyte są one wyłącznie z celach informacyjnych.

## **Wsparcie techniczne**

Jeśli w razie wystąpienia problemów znalezienie ich rozwiązania w niniejszej instrukcji nie jest możliwe, prosimy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem.

## **Zastrzeżenie**

HOBOT Technology Inc. nie składa żadnych oświadczeń ani nie udziela gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, w odniesieniu do zawartości niniejszego dokumentu, a szczególnie nie udziela żadnych gwarancji, przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu. Co więcej, HOBOT Technology Inc. zastrzega sobie prawo do rewizji niniejszej publikacji i okresowych zmian jej zawartości bez ówczesnego powiadomienia o tym fakcie. Miejsce przechowywania i zabezpieczenie tego urządzenia czyszczącego szkło leży w gestii użytkownika. Należy jednak stosować się także do zawartych tu wskazówek.

## Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia zapoznaj się z instrukcjami

### UWAGA

1. Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia przywiąż linkę zabezpieczającą do jakiegoś uchwytu.
2. Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy linka jest cała i czy węzeł nie jest obluźwany.
3. W przypadku okna lub drzwi bez balkonu, ustaw na dole ostrzeżenie.
4. Przed użyciem urządzenia, bateria musi być w pełni naładowana (włączona zielona lampka).
5. Nie korzystaj z urządzenia w deszczowe lub mokre dni.
6. Przed umieszczeniem urządzenia na szybie, podłącz do zasilania.
7. Upewnij się, że urządzenie trzyma się na szybie po umieszczeniu go na niej.
8. Przytrzymaj urządzenie przed odłączeniem zasilania.
9. Nie umieszczaj urządzenia na szkle bez ramek.
10. Aby uniknąć wycieków, pierścień czyszczący musi być umieszczona na kółku czyszczącym w odpowiedni sposób.
11. Nie rozpylaj i nie rozlewaj wody na urządzeniu.
12. Dzieci nie powinny korzystać z urządzenia.
13. Usuń wszelkie inne objekty z szyby. Nie używaj urządzenia na popękanej szybie. Szkło odblaskowe lub powlekane może zostać lekko zadrapane przez brud pozostały na nim podczas czyszczenia.
14. Włosy, luźne ubrania, palce i inne części ciała trzymaj z daleka od otworów urządzenia i części ruchomych.
15. Nie korzystaj z urządzenia w miejscach z łatwopalnymi i palnymi płynami oraz gazami.

## Instrukcje dotyczące produktu

HOBOT-168 jest robotem do czyszczenia szkła z wbudowanym silnikiem próżniowym zdolnym do zasysania powietrza i utrzymywania urządzenia na szybie. Wbudowany UPS (Uninterrupted Power System - System Zasilania Nieprzerwanego) zapobiega upadaniu robota z powierzchni szyby nawet przy braku zewnętrznego zasilania.

HOBOT posiada dwa specjalne kółka czyszczące zdolne do swobodnego poruszania się po powierzchni szyby, a nawet pod ścianie. Na obu kółkach obecny jest łatwo wymienny niestrzępiący się materiał. Wykonany jest on z mikro fibry i ułatwia czyszczenie szyb.

HOBOT wyposażony jest w technologię sztucznej inteligencji zdolnej do obliczania ścieżki, automatycznego wykrywania krawędzi szyby oraz automatycznego czyszczenia całej powierzchni. Dostępny jest także manualny tryb działania.

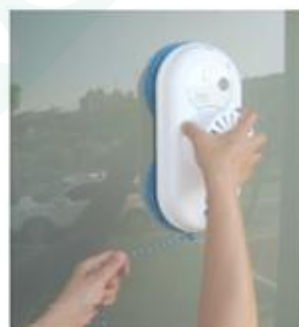
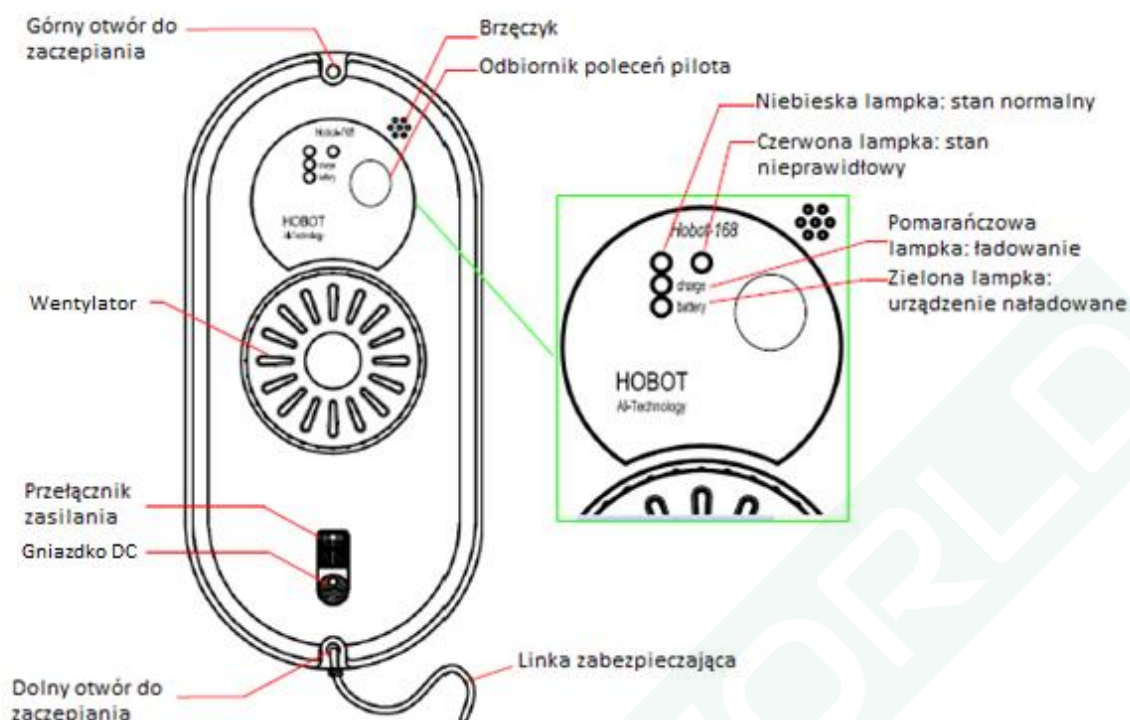
## Produkt i akcesoria

- Urządzenie x1
- Pilot x1
- Zasilacz (100 ~ 240VAC, 50 ~ 60Hz) x1
- Przewód zasilający AC x1
- Przedłużacz zasilający DC (4-metrowy) x1
- Ściereczki czyszczące x12
- Pierścienie czyszczące x4
- Instrukcja użytkownika x1

## Cechy produktu

- Nadaje się do szyby o każdej grubości
- Technologia sztucznej inteligencji
- Prędkość czyszczenia: 4minuty/met<sup>2</sup>
- 3 tryby pracy automatycznej do czyszczenia całości szyby
- Automatyczne kończenie pracy
- Wbudowany UPS
- Algorytm kontrolny zapobiegający upadaniu
- Automatyczne wykrywanie krawędzi okna
- Materiał czyszczący z mikro fibry
- Silna linka zabezpieczająca (150Kgf)
- Zdalna kontrola
- Tryb czyszczenia stołu
- Pobór mocy: 75W
- Napięcie wejściowe: 100~240VAC, 50~60Hz

## Poznaj urządzenie



- Normalne funkcjonowanie robota HOBOT-168 zawsze wymaga podłączenia kabla zasilającego.
- Jak umieścić urządzenie na szybie przed użyciem
  - 1) Włącz zasilanie przełącznikiem i upewnij się, że wentylator działa.
  - 2) Umieść urządzenie na szybie.
  - 3) Sprawdź, czy urządzenie trzyma się na szybie przed jego puszczeniem.
- Jak zdjąć urządzenie z szyby
  - 1) Gdy urządzenie działa, jedną ręką chwyć za linkę zabezpieczającą, zaś drugą zdejmij urządzenie.
  - 2) W bezpiecznym miejscu wyłącz zasilanie przełącznikiem.

- Linka zabezpieczająca i klamra
  - 1) Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy linka jest cała i czy węzeł nie jest obluzowany.
  - 2) Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia przywiąż linkę zabezpieczającą do jakiegoś uchwytu.
  
- Funkcja UPS
  - 1) Funkcja UPS włączy się automatycznie w razie braku zewnętrznego zasilania. Czas działania UPS wynosi 30 minut.
  - 2) W razie braku zasilania urządzenie zatrzyma się automatycznie i włączy się czerwona lampka ostrzegawcza. Należy wówczas jak najszybciej zdjąć urządzenie z szyby.
  - 3) Użytkownik może ściągnąć urządzenie za pomocą linki zabezpieczającej. By robot nie spadł, delikatnie pociągnij za linkę pod kątem tuż przy szybie.
  
- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że bateria jest w pełni naładowana (włączona zielona lampka).
  - 1) Najpierw wyłącz zasilanie urządzenia przełącznikiem. Podłącz zasilanie. Włączona pomarańczowa lampka oznacza ładowanie.
  - 2) Włączona zielona lampka oznacza, że urządzenie jest w pełni naładowane.
  
- Tryb czyszczenia stołu  
Umieść urządzenie na stole i wybierz tryb czyszczenia automatycznego, co spowoduje działanie robota w trybie czyszczenia stołu.
  
- Pamiętaj
  - 1) Nie korzystaj z urządzenia na szybie bez ramek.
  - 2) Aby uniknąć wycieków, pierścień czyszczący musi być umieszczona na kółku czyszczącym w odpowiedni sposób.
  - 3) Nie korzystaj z urządzenia w deszczowe lub mokre dni.
  - 4) W przypadku okna lub drzwi bez balkonu, ustaw na dole ostrzeżenie.

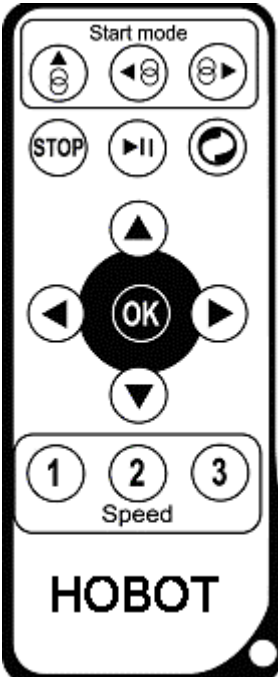













## Jak czyścić szybę

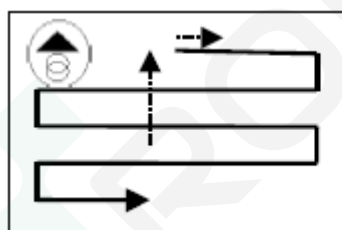
Krok I: Za pomocą materiału do czyszczenia i suszenia zetrzyj z szyby brud i piasek.

Krok II: Ponownie wymień materiał czyszczący. Materiał na górnych górkach musi być do czyszczenia i suszenia. Na materiał kótek dolnych rozpyl trochę detergentu (1~2 rozpryski), lecz nie mocz go (w przeciwnym wypadku urządzenie nie będzie mogło poruszać się bezproblemowo). Następnie ponownie wyczyść szybę.

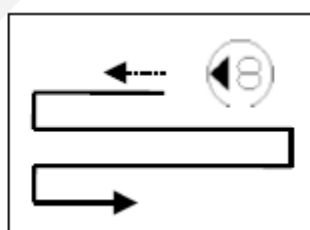
## Pilot

Urządzenie można kontrolować zdalnie z przodu i z tyłu.

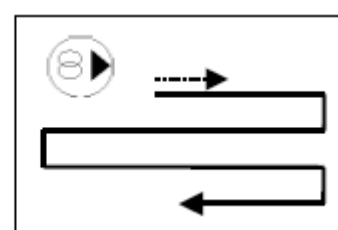
		Automatycznie a górę i w dół		Manualnie w górę
		Automatycznie w lewo i w dół		Manualnie w dół
		Automatycznie w prawo i w dół		Manualnie w prawo
		Brak zastosowania		Manualnie w lewo
		Brak zastosowania		Stop
		Brak zastosowania		Brak zastosowania
		Stop		



Auto a górę i w dół



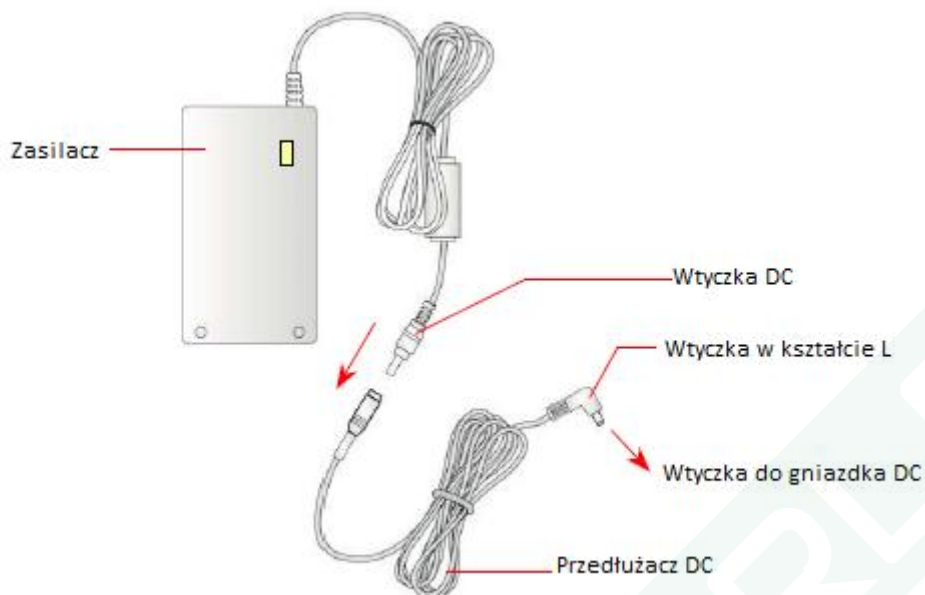
Auto w lewo i w dół



Auto w prawo i w dół

※ Przed użyciem usuń przekładkę izolacyjną z tyłu na spodzie pilota. W razie konieczności wymiany baterii wysuń pokrywkę baterii.

## Zasilacz/przedłużacz DC



## Korzystanie z pierścienia czyszczącego i materiału czyszczącego

1. Przykryj pierścień czyszczący materiałem czyszczącym.



2. W odpowiedni sposób umieść pierścień czyszczący na kółku (zablokuj 6 uchwytów), aby uniknąć wycieków.








## Często zadawane pytania

P1: Co się dzieje, gdy HOBOT nie może się włączyć, a na początku autotestu uruchamia alarm?



Odp.: Oznacza to, że współczynnik tarcia używany jest niewłaściwie. Sprawdź, czy:

- 1) Materiał czyszczący nie jest za brudny.
- 2) Naklejki na szybie, powłoka szkła także nie wpływają na współczynnik tarcia.
- 3) Po wielokrotnym czyszczeniu powierzchnia szyby nie stała się bardzo śliska.
- 4) Powierzchnia szkła stanie się bardzo śliska po wielokrotnym wyczyszczeniu w niskiej wilgotności, jak w klimatyzowanym pomieszczeniu.

P2: Co się dzieje, gdy HOBOT ślizga się i nie może wykryć górnej ramy okna w trybie automatycznego ruchu w górę i w dół (↑)?

Odp.: Wciśnij przycisk  i przełącz na automatyczny tryb  lub .

P3: Co, jeśli HOBOT nie może skończyć czyszczenia całego okna i zatrzymuje się po środku?

Odp.: Aby kontynuować czyszczenie, włącz automatyczny tryb  lub .

P4: Co, jeśli HOBOT ślizga się i nie może dotrzeć do górnej ramy okna?

Odp.:

- 1) Współczynnik tarcia jest zbyt niski, być może przez naklejki na szybkie lub powłokę szkła.
- 2) Materiał czyszczący może być zbyt mokry.
- 3) Po wielokrotnym czyszczeniu powierzchnia szkła stanie się bardzo śliska.
- 4) Powierzchnia szkła stanie się bardzo śliska po wielokrotnym wyczyszczeniu w niskiej wilgotności, jak w klimatyzowanym pomieszczeniu.

P5: Co, jeśli HOBOT nie porusza się swobodnie lub porusza się nieregularnie?

Odp.:

- 1) Materiał czyszczący jest brudny. Wymień go.
- 2) Powierzchnia szkła ma różne współczynniki tarcia spowodowane naklejkami, powłoką itp. Robotą HOBOT używaj na jednolitej powierzchni.
- 3) Śruba kółka mogła się poluzować. Dokręć ją.

P6: Co, jeśli czyszczeniu na szkle pozostaje ślad z kształcie koła?

Odp.: Materiał czyszczący jest zbyt brudny. Wymień go ponownie.

P7: Co robić, gdy HOBOT utknął w górnej partii szyby bez zasilania, włączył się alarm i miga czerwona lampka?

Odp.:

- 1) Można go ściągnąć za pomocą linki zabezpieczającej. By robot nie spadł, delikatnie pociągnij za linkę pod kątem tuż przy szybie.
- 2) Przełącznik przestaw na pozycję „off”.
- 3) Sprawdź, czy połączenie elektryczne nie przerywa się lub czy przewód nie jest uszkodzony.

P8: Co robić, gdy HOBOT niespodziewanie zatrzymał się, a czerwona lampka miga bez alarmu?

Odp.:

- 1) Użytkownik może przemieścić robota w bezpieczne miejsce za pomocą pilota lub przyciągnąć go linką zabezpieczającą. By robot nie spadł, delikatnie pociągnij za linkę pod kątem tuż przy szybie.
- 2) Przełącznik przestaw na pozycję „off”.
- 3) Sprawdź, czy nie występuje wyciek powietrza spowodowany przez szczelinę, nierówną ramę okna.

P9: Co robić, gdy po włączeniu zasilania wiatrak nie włącza się i nie ma alarmu?

Przypadek	Sygnał LED	Sytuacja
1	Niebieski: miga Pomarańczowy: włączony Czerwony: wyłączony Brak alarmu	Oznacza to zbyt niskie napięcie baterii, poczekaj, aż bateria w pełni się naładuje (włączy się zielona lampka). Jeśli po ośmiogodzinnym ładowaniu z urządzenia wciąż nie można korzystać, wymień baterię.
2	Niebieski: miga Czerwony: miga Brak alarmu	Awaria sprzętu. W sprawie naprawy skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem.

### Informacje o kwestia bezpieczeństwa dotyczących zasilacza/baterii

- Korzystaj wyłącznie z zasilacza załączonego do urządzenia. Użycie innego zasilacza spowoduje awarię i/lub niebezpieczną sytuację.
- Korzystaj z odpowiedniego gniazdka elektrycznego i pamiętaj, by na zasilaczu i na przewodzie nie znajdowały się ciężkie przedmioty.
- Gdy urządzenie działa przy użyciu zasilacza, wokół niego musi być odpowiednia wentylacja. Nie przykrywaj zasilacza przedmiotami, które mogłyby zredukować jego chłodzenie.
- Nie korzystaj z zasilacza przy wysokiej wilgotności. Nie podnoś go mokrymi rękami.
- Zasilacz podłączaj do odpowiednich gniazdek. Wymagania względem napięcia znajdziesz na zasilaczu.
- Nie korzystaj z zepsutego zasilacza, przewodu lub wtyczki.
- Nie próbuj serwisować zasilacza. W środku nie ma części wymiennych. Jeśli został uszkodzony lub wystawiony na działanie wilgotności, wymień go w całości. W sprawie pomocy i konserwacji skontaktuj się z najbliższym dealerem HOBOT.

- W przypadku złego obchodzenia się z baterią urządzenia, może ona spowodować zagrożenie pożarem lub poparzeniami chemicznymi. Nie rozkładaj jej na części, nie podłączaj do kabli, nie podgrzewaj do temperatury powyżej 60°C i nie podpalaj.
- Jeśli musisz pozbyć się starego sprzętu, zabierz go do najbliższego punkty recyklingu części elektrycznych i elektronicznych.



## Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi zachowaj do późniejszego wglądu.
- Stosuj się do wszystkich wskazówek obsługi i użytkowania.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszcze lub nadmiernej wilgoci, trzymaj z dala od cieczy (jak napojów, kranów itp.).
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie bezpośredniego światła słonecznego lub źródła intensywne światła, nie umieszczaj go także przy źródłach ciepła (jak kaloryferach, grzejnikach, piecach itp.).
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu silnych pól magnetycznych.
- Urządzenie oraz akcesoria trzymaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Temperatura działania produktu: 0°C~40°C
- Temperatura przechowywania produktu: -10°C~50°C

## Ograniczona gwarancja

Jeśli w robocie HOBOT pojawią się defekty spowodowane wadliwymi materiałami, wykonaniem lub funkcjonowaniem w okresie ważności gwarancji od dnia zakupu lub dostawy, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem w sprawie napraw i wymiany.

## Elementy nieobjęte gwarancją

- Normalne zużycie (np. materiał czyszczący, linka zabezpieczająca itp.).
- Redukcja czasu rozładowywania się baterii z uwagi na jej wiek lub zużycie.
- Uszkodzenia spowodowane montażem lub instalacją niezgodną z instrukcjami robota HOBOT.
- Uszkodzenia robota czyszczącego HOBOT wywołane użytkowaniem niezgodnym z jego przeznaczeniem, czyli czyszczeniem w domu.
- Uszkodzenia wywołane użyciem części lub akcesoriów niewyszczególnionych przez HOBOT.
- Uszkodzenia wywołane wypadkiem, nadużyciem lub nieodpowiednim użytkowaniem urządzenia.

